THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 21—No. 14 WEDNESDAY, FEBRUARY 19, 1958 TORONTO, ONT.

Survey of Nisei Reveals the 'Typical'

LONG BRANCH, Calif.—Cultural factors are operative in determining Nisei personality of both male and female in that Nisei men and women are more alike than their Caucasian American counterpart, Steven K. Abe, clinical psychologist at Metropolitan State Hospital, revealed here last week.

It was his first public report on the series of personality tests that he conducted this past summer in Idaho, Utah and Southern California with the cooperation of JACL chapters in these areas.

NISEI TRAITS

Where Caucasian American males and females differ in 12 out of 15 personality traits, the Nisei male and female differ in two out of 15 (affiliation and heterosexuality).

Abe's survey of 207 questionnaires showed the Nisei female displays a tendency to be less likely to please and win affection, to form strong attachments or to form new friendships than the Nisei male. The Nisei female also tends to be less interested in the opposite sex or enjoy heterosexual activities, he added, much to the surprise of the women (and men) present.

On these two points, Abe's findings for the Nisei male were the same as the Caucasian American male, which is higher when compared with the Caucasian American female.

FREUD DOUBTED

It gave an indication that the "universality of sexual roles" as propounded by Sigmund Freud "may be doubted", Abe declared.

Of the 207 who assisted in the study, the average age of the Nisei male was 33 and Nisei female 31. The educational average showed that the Nisei male has two years of college, the Nisei female one year of college.

The 15 traits covered in the survey are achievement, deference, order, exhibition, autonomy, affiliation, introception, succorance, dominance, abasement, nurturance (to sympathize with others), change, endurance, heterosexuality and aggression.

TYPICAL NISEI

Abe said his findings show the typical Nisei male is a "timid person with deep inferior feelings who doesn't want to be the centre of attraction or a leader. His life is well organized and orderly, very conventional, a good follower. He is patient, cooperative, generous and kind but that he does not necessarily feel with others."

Describing the typical Nisei female, Abe noted "she is a timid person with deep inferior feelings who doesn't want to be the centre of attraction or a leader. Her life is well organized and orderly; a good follower. She is patient, cooperative, generous and kind. She has no need to form strong emotional attachment or feel with others. She keeps an emotional distance despite generosity and kindness and she is not especially interested in the opposite sex."

The University of Utah graduate conducted the survey for his doctorial thesis from the same college. It was his personal feeling that the knowledge gained by his study on Nisei personality would not only help the Nisei understand themselves but should the need arise, any Nisei confronted with emotional problems will be better able to receive psychological help in meeting the problems as a direct result of a greater understanding of the Nisei.

APRIL SUGAI representing the Nisei Anglican Fellowship was crowned Miss Valentine of 1958 last Friday at the TYBS Valentine Dance before a crowd of almost 600 at the UNF Hall. Tying for first place according to the judges was JEAN WAKAYAMA (right), the choice of the Nisei Sooners Football Club, but Miss Sugai won out by a very slim margin of popularity votes. Chosen third was Bussei's entry, KIM KUSANO (centre). The new queen, crowned by last year's winner, Ricky Matsumoto, received the coveted Miss Valentine Trophy, a bouquet of red roses from Hyland Flowers and a wristwatch from Lou Lander Jewellers, in addition to the miniature trophies and portraits by Yamada which were presented to each of the nine contestants. —photo by JACK HEMMY

Nippon Star Learns How to be Japanese

KYOTO.—At 19, Eiko Ando was a Japanese burlesque queen.

At 23, she is playing opposite John Wayne in a movie directed by John Huston—and taking lessons in how to be Japanese.

"I am not a very typical Japanese girl," she says.

She is 5 feet 7 inches tall, which is a head higher than most Japanese women. She has an un-Japanese 36-23-38 figure. And her voice is pitched an octave below that of an average Japanese girl.

Then, there is the language. Born in Manchuria, she spoke English, Russian and Chinese until the family returned to Japan when she was 14.

"I'm taking lessons in everything," she admits.

In 20th Century Fox's "The Barbarian and the Geisha," Eiko plays Okichi, legendary Geisha sweetheart of Townsend Harris, America's pioneer diplomat to Japan in the 1850s.

For the part she must learn how to walk, sit, smile, play a samisen (Japanese guitar) and even how to pour a drink.

These are easy for a Geisha trained from girlhood in the traditional intricacies of a Geisha. But it's difficult for a foreign born Japanese like Eiko who studied concert singing and wound up a Tokyo Venus in Japan's largest burlesque house.

The demure, soft-eyed girl takes her new job seriously.

"I go to bed by 9 or 10 o'clock every night and I get up about 6 every morning," she says in perfect English.

Last month, the steady painstaking work under lights proved so rugged her doctor ordered her off the set, with eyestrain, for days.

Eiko was chosen from 184 girls by Huston who put Marilyn Monroe in pictures with "The Asphalt Jungle."

Huston sidesteps answering whether Eiko might become another Marilyn Monroe, saying, "I am not a star maker." However, the veteran director adds:

"Miss Monroe was actually more inexperienced. Miss Ando is doing her part and what we ask her to do just as well as Marilyn did hers."

Says Eiko:

"I am very lucky to get the part. It is a big job, a big responsibility being with John Wayne. He is the biggest star, perhaps, in the whole world."

On the set, Huston directs her every motion with tireless patience. Eiko, clearing up misunderstandings through interpreters responds over and over again without getting rattled.

Thomas Edison is the Hero Of a Remote Japanese Village

TOKYO.—If Thomas Edison were alive today, the chances are that he might feel more at home in a remote village near Kyoto than anywhere else—the villagers know his life from A to Z.

For several decades a stone tablet built in memory of the great American inventor has graced a woody mountaintop a few miles from the ancient Japanese capital of Kyoto.

Plans are afoot now to move the granite monument from the comparatively inaccessible woods to a bamboo grove adjacent to a famous shrine at the foot of the hill.

It will cost some $8300 to have the tablet moved to its new home, but the villagers are more than willing to chip in with their hard-earned cash. And they have a good reason—once Edison was one of their best customers.

In the early 1860's Thomas Edison used to buy large quantities of bamboo which was then used as material for electric lamp filament. And the bamboo supplies came from this village, most of whose inhabitants were and still are bamboo growers.

This remote little village that "remembers" the peerless American genius is Yawata, located at the foot of Otokoyama, 10 miles south of Kyoto.

The stone tablet is to be placed in a bamboo grove near a well-known shrine at the base of the bamboo-topped hill so that more people can see it.

It was first built in the late 1920's with funds provided for by Japanese electric bulb manufacturers and Yawata villagers.

Tungsten and fluorescent material have long since replaced bamboo as the regulation electric lamp filament, but those who view the tablet today will remember Thomas Edison as the man who used Japanese bamboo to invent the magic lamp.

And thanks to the American inventor, Japan today has a fast-growing electric appliances industry.

In the first three quarters of 1957, Japan produced more than 350,000,000 electric bulbs, and, in addition, shipped some 200,000,000 decoration lamps to the United States for Christmas.

Person Sought

Family members of the late Yoshishichi Tominaga who died at Vavenby, B.C., in August, 1956, are being sought by the family of the late Taju Sakuma. Anyone knowing the whereabouts of the Tominaga family or relatives is asked to contact The New Canadian.

● ON THE NEWSFRONT

Three Nisei Buddhists Awarded Total of $600

RAYMOND, Alta.—Three Nisei Buddhist students were awarded scholarships of $200 each to further their studies of that religion, the Buddhist Churches of Canada announced this week. The three recipients are Susumu Ikuta, now studying at Kyoto Ryukoku University; Sumio Kawamura, who will enroll in the same university next month; and Kakuei Carl Tada, presently studying English in Montreal. They will be appointed Buddhist Ministers on completion of their courses. The three will likely receive similar scholarships annually from the Canadian Buddhist Churches.

NSC to Hold Fifth Formers' Night This Friday

The U of T Nisei Students Club has set aside this Friday, Feb. 21, as Fifth Formers' Night which all upper high school students are urged to attend. The purpose of this meeting is to enable these students to meet university students who are in the course or faculty in which they are interested. Each faculty will present a skit, and brief resumes of the courses will be given by representatives of the faculties. Also included will be short talks on extra-curricular activities, athletics, and summer jobs. All upper high school students, undergrads, and grads are asked to attend to make this evening a success. It's at the Women's Union, 79 St. George Street (second building south of Harbord St. on the east side) at 8:30 p.m.

Revelstoke to Hold International Ski Jump

REVELSTOKE, B.C.—In connection with the B.C. Centennial, the Revelstoke Ski Club will sponsor a ski-jumping contest on March 8-9. Countries which have accepted invitations sent all over the world are Japan, Sweden, Norway, Finland, Germany, United States and Canada. A Japanese skier will be among the experts from many countries arriving at Vancouver Airport on March 2, to be televised. Special trains will carry enthusiasts from Edmonton, Calgary and Vancouver on March 7. All conveniences will be given to Revelstoke-bound passengers. Plans have been made to use the trains for lodging should there be a shortage of hotel accommodation.

Valentine Donors

The Toronto Young Buddhist Society acknowledges with thanks generous contributions from the following in connection with the Society's recent Miss Valentine Contest and Dance:

Hyland Florist, a bouquet of roses; Lou Lander Jewellers, wrist watch; Sam Yamada, photographs; Don Yokota, props on stage; **Mas Tsuruoka**, photo poster; Nisei band, **the Jay Cats.**

—tybs

Who Took the Girls?

Someone apparently took a liking to the nine young Valentine Queen contestants, and made off with the photo poster of the girls which was on display in the lobby of the Toronto Buddhist Church last Saturday night. Will the souvenir-seeker kindly return same as it is church property.

MAIL TO JAPAN: SS American Mail leaves Vancouver for Japan on Feb. 28.

美勇登句會

小林芳翠選

雑詠

天 犬乗せて星の行方や秋の雲 逸人

地 あこがれの聖夜静かに銀の糸 逸人

人 忘れ得ぬ人懐かしき賀状かな 拜山

追加 眞心を添えて贈りぬお年玉 芳翠

「焚火」

天 神路山楓落葉の焚火かな 蘭子

地 焚火して沁み入る手先もみほごす 拜山

人 焚火する少女の素足の白さかな 秋月

追加 狩人の焚火木の間にほのかなり 芳翠

「冬の日」

天 冬の日や風を殘して陽の沈む 拜山

地 み佛の灯はおごそかに冬日かな 拜山

人 冬の日の歸りは闇し小提灯 蘭子

追加 冬の日や隣の主婦の長噺し 芳翠

雑詠 河村撫水選

天 支ね來し苦勞の皺や初鏡 拜山

地 街角に松あきなわり師走風 安野

人 丸の儘煮詰めて甘き蕪汁 大弓

追加 古暦はがれし跡の白さかな 撫水

「たき火」

天 大たき火新道工事の責飾かな 拜山

地 たき火して汽車待つ客や野の小驛 逸人

人 バスを待つ間會釋して寄るたき火かな 拜山

追加 燃えて消ゆ麻木たき火のはかなさよ 撫水

「冬日」

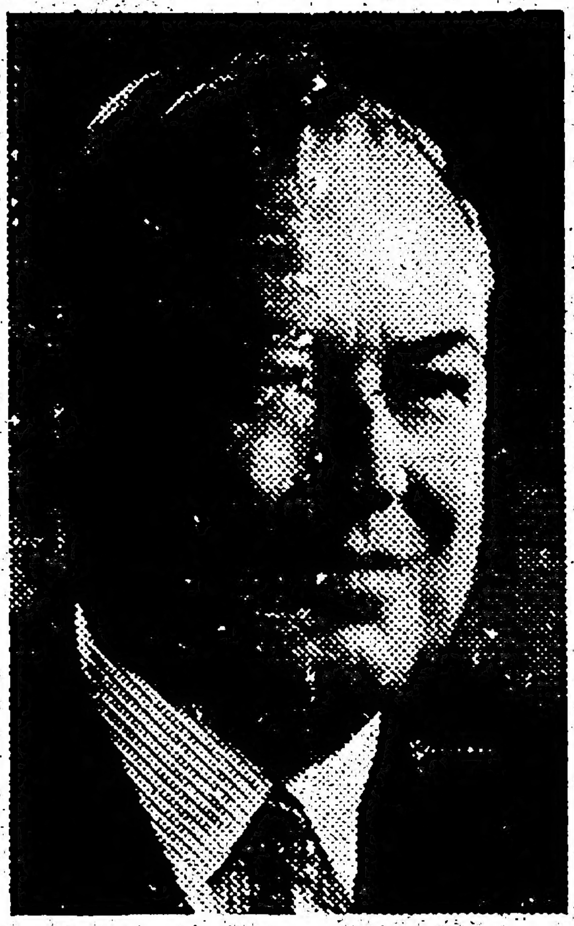
天 弱々とにぶき冬日や病める窓 逸人

地 味噌豆の煮ゆる匂いや冬日來し 安野

人 冬日あり薄く雲引く製材所 秋月

追加 冬日向ツララ産み出す雨雫 ぶ水

オンタリオ州政府の連續的メッセージの一つ



『夢なき人々は亡びる』

外國から當州に來住して來た多くの人々に深い關心を持っている。これらの人々が持ち來った技術はカナダ文化を强め カナダの富 とくにオンタリオ州の繁榮に貢献している。

當省の主要なる仕事は當州繁榮のため將來へのプランを樹て これらの人々に定職を與えることにあります。

當州はその部門の一つである「都市計畫部」により北部原野を開拓し また市町村の擴張發展を助けております。

更に商業並に産業部は州内に新産業を奬勵し みんなに新しい仕事口を與えるよう努力しております。

住宅部は連邦政府と協力し 住宅不足解決のために働いており 資源保護部は我々の河川 土地 森林 野生物およびリクリエーション地域のため活動しております。

これらの活動はオ州の將來の繁榮のため行われているもので オ州發達のため皆がそれぞれの社會活動に大きい興味を持つことを願いたい。

ONTARIO DEPARTMENT OF PLANNING & DEVELOPMENT

Hon. W. M. Nickle, M.B.E., M.C., Q.C.
MINISTER

Hon. Leslie M. Frost, Q.C., LL.D.
PRIME MINISTER

日系人の各種宴會

△従前以上のサービスを以て日系カナダ人の各種パーテーに應じます。何卒御ひいき下さい・座席は二百五十人。（以前のチャイナ・ガーデン）

△晝間はシューマイおよびハッコウがあります。新經營主の下に値段も大勉強で日系人を歡迎いたします

中華料理 雲華樓（オン・ワー・ロー）

WON WAH LOW,
126 Elizabeth St., Toronto.
PHONE EM. 4-4676

家庭藥 直輸入各種販賣

◎實効散 トンプク 若葉 仁丹 婦人藥 小供藥 心臓病専門

◎電氣マッサージ ラヂオ 寫眞機 美術人形 時計 釣具

◎佛壇佛具揃 食料品一切

●通信販賣歡迎 平澤商會

T. Hirasawa & Sons Co.
2407 Dundas St. W., Toronto

美味しくてお徳用な

ヤマサ醬油を御愛用下さい

味の素大中小輸入 直輸入卸商

日本食料品一切

瀬戸物人形漆物

特約エビス米 加州産ブルワーズ）百斤 五十斤入

マギイル貿易商會

雑本國松

YAMASA SHOYU

ONCE SOLD
ALWAYS SERVED

Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.
PHONE DE. 5303

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines

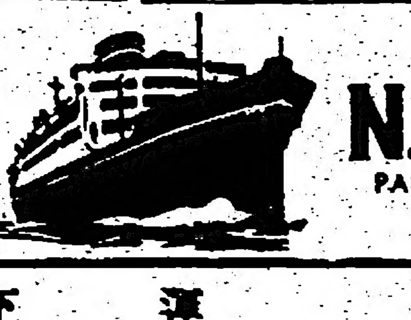
呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MArine 4067

公認 岩田旅行案内社支店
龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto.
Phone EM. 8-9934



N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乘船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて樂しく航海ができる氷川丸の御利用を御勧め致します。

晩市出港 横濱入港
三月十二日 四月二日
五月二十九日 六月十四日

運賃
キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二九名）二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K. B.W. Greer & Son Ltd., Agent
914 Second Avenue, 501 Bank of Nova Scotia Bldg.
Seattle 4, Wash., U.S.A. Vancouver 2, B.C.

種物いろいろ

△白菜＝チーフと結球 △大根＝練馬 宮重 時無し △ゴボウ △サヤエンドウ △カブラ △シャクシナ △カラシナ △ナスビ △キウリ △青ネギ等（メール・オーダにも應じます。）

トロント市チエスナツ街八五
イーオン・トレーデイング

YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

和蘭はやし（一三二）

山手樹一郎

「阿父つあん、よかつたわねえ。みんな先生のおかげですわ」

お小夜は何度もそれを口にして、その度に涙ぐむ。

「先生、今夜はもう酒をのんでもいいでしようかな」

「体が疲労しているから、たくさんはいかんが、ほしいものは何を食っても飲んでもいい」

「じや先生、ぜひ今夜は一つ、全快祝いをいつしよにやつていただきます」

源兵衛は絶食後の疲れでまだ横にはなつているが、ただそわそわとうれしそうだ。

おかしいのは、昨夜から内儀は居間に引きこもつたきりで、このよろこびにも一度も病間へ顔を出そうとしないが、それを源兵衛もお小夜も一言も口にしないことだ。

「時に、旦那は忠蔵という番頭をおぼえているだろうか」

八つ（二時）すぎに、念のためにもう一度脈を診てから、閑平ははじめて切り出した。

「憶えていますよ。あれは気の毒なことをしました。先生は忠蔵をご存じですか」

話に聞いた様子とは、どうも口ぶりが違うようである。

「あれは店の仕入れの金を百両あずかって、上方へ行つたきり、死んだか生きたか行方知れずになつたそうだね」

「そうです。品川に両親がありましてね。たしか十三の時あずかつた子ですが、なかなか負け惜しみの強い強情者でした。自分で曲つたことをする男ではありませんから、途中で金を奪られたか落したか、なあに詫びを入れて帰つてきさえすれば、たとえ金は使いこんだにしても、まだなんとか身の立つように相談相手にもなつてやるのですが、根がきかないだけに、人に頭が下げにくいんですかね。品川の両親がかわいそうです」

「わしはその忠蔵の親たちに会つて、旦那の老咳の話を聞いたんだが、その折り旦那から大番頭の清蔵というのが使いにきて、こうなってはお上へ届け出るほかないが、どうするという掛合いがあつた。いかになんでも先の長い伜をおたずね者にはしたくないので、百両は親の手からかえすことで示談にしてもらつたといつていたが――」

「へえ、それは初耳です。それで、親たちは金を返したのですか」

源兵衛は目を丸くしながら聞く。

「一昨年の暮に、あり金五十両、去年の暮に残りの五十両のうち三十五両、三十両は自分の店や家作を抵當に借りた金で、五両は去年中にやつと稼ぎためた金だそうだ。その金の苦勞よりおふくろは一人息子の生死が気になつて、去年から患い出し、家業も思わしくない、どうせ借りた三十両も盆まで延ばしてもらつた示談の残金十五両も、もうできる見込みはない。精も根もつきたので店じまいをして、年寄夫婦の願いは伜が一本立ちになつたら、信濃の善光寺まいりをしようとたのしみにしていた。なあにおぶい紐一本あれば、婆さんをおぶつて善光寺まいりはできるんだから、乞食になつても長野へだけは行こうと、夫婦で相談をしているところへ、わしが行きあわせた。なかなか情合の深い夫婦でね」

くすんとお小夜がはなをすすつて、袂を顔にあてた

人事消息

■結婚

▲晩市の石渡彦四郎氏夫妻息女ミヨさんは十二月廿五日ゲーリー氏とマーボル合同教會に於てレウドマン牧師司式により結婚式を擧げ竹林樓にて披露、ハリソン温泉に新婚旅行した。

■死亡

▲静岡縣人松村鐵蔵（七十七歳）は兼て病氣の爲め加療中の處藥石効なく遂に去る二月八日ニューデンバー養老院にて死亡した。

▲トロントの山下新太郎氏夫人芳子さん（五二）は二月十七日早朝自宅に於て心臓麻痺のため死去十九日（水）午後八時トロント佛教會に於て葬儀が執行される

■尋ね人

▲ビーシー州ヴァウエンビーのバーチ・アイランド製材所で一九五六年八月に死亡した富永由七氏（福島縣人）の遺族の現住所を御存知の方はニューカナデアンまで御知らせ下さい。故佐久間太重氏の遺族が知りたがつています。

■案内

▲イーオン・トレーデングでは目下種物各種を賣出している。

▲フルヤでは各種の新米を賣つている。スミス、カルローズ、竹印、ゼニス、イーグル米など。

總會と親睦會

本會は次の通り本年度總會と親睦會を開催致します。會員諸兄姉もれなく御出席下さい（新入會員歡迎）

△期日 二月廿二日（日）午后三時より

△場所 市内西ダンダス街一三三一半（元松尾スタヂオ）

△總會 諸報告、議事、選擧

△親睦會 午后五時より夕食會（各自持参）午後十時まで餘興とダンス

如月クラブ

庭園業組合總會

トロント日系庭園業組合では來る二十三日（日）午後二時より壽會社交室で次の通り總會と親睦會を開催いたしますので會員知友の參加を希望します。

▲議事 一、組合强化の件

二、組合家族慰安親睦會開催の件

庭園業組合

結婚御挨拶

息女 ミヨ

婿 ゲーリー

兩人儀十二月二十五日晩市竹林樓に於て些か結婚披露の宴を催しました際は御多忙中にも不拘參列下され祝辭並に絶大なる讃辭、記念物品等賜り彼等兩人身にあまる光榮と存せられお陰を蒙り誠に盛大なる祝宴の催しの出來ました事は一重に皆様方の御厚情の賜と存じます。何卒今後とも御交誼と御引立を乞願う次第で御座います。尚當夜おせわしき中を司會の大任を負い守られ一同實に愉快なチアレー門田夫妻並に井上千代一御夫妻の上に更に感謝の意を表明致します。茲に略儀乍ら新聞紙上を以て簡單なるお禮を申上ます。

晩香坡市

兩親 石渡彦四郎

同 うめの

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次のかたから御寄附を戴きましたことを深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲モントリオルの菅吉太郎氏夫妻

▲メリットの保永角治氏夫妻 息女結婚記念

▲トロントの小林龜吉氏夫妻

▲晩市の石渡彦四郎氏夫妻 息女結婚記念

▲トロントの米満猪助氏 日本訪問記念

辯護士 ノータリパブリック 倉田ルーシン

トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五〇二

電話イーエム六一〇九五九

自宅アール・オー七三四二七

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三

電話イーエム三一五〇〇二

自宅 オーエクス一一三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫

トロント市カレッジ街二ルーム一〇三エー

電話ダブリュ・エー一一五六〇五

自宅オーエクス八二二八〇

日系人歡迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園

BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい

（クインとチョーチ街角）

NEW WORLD HOTEL,
147-A Church St., Toronto.
Phone EM. 4-2934

喘息治療劑

新藥スメルモンコーワ

三井政雄

Greenwood, B.C.

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

トロント市ベイ街三七二

イーエム三＝四三九一

日系人の顧客へ！

ますます日系人の顧客が増加いたしますことは感謝のほかありません。今後ともサービスと正直をモットーとして皆様の御利益のために努力申し上げます。絶對安心できるリアールエステート組合員のケン・ワイルズ商會代理人を何卒御利用下さい。

日系主任 柳澤元仁

AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS,
M. YANAGISAWA.
PHONE OFFICE WA. 1-1191 — RES. LE. 4-1427

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり

一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く

クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇

矢田源一郎

電話パシフィック七三四一（PA. 7341）

自宅エルヂン二五二八（EL. 2528）

井上ローイ自宅デクスター三〇三二一

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455

CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの

中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています

ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）

電話パシフイツク六六四二

NEW WORLD HOTEL

Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.,
Phone PA. 0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は――

モダンで、清潔な

ニュー・ウオルド・ホテル

藤原良之

晩市パウエル街三九六

電話ピーエー〇九六四

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーテーに。座席二百四十

◇百人以下のパーテーには特別室が設けています

◇持運び注文は十二時から午前三時まで

永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一エー

電話 イーエム 八一二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

來春にラグビー渡日
スポーツ親善深まる

既報の通り、練習船「日本丸」がビーシー州百年祭のため晩市に來るし、觀艦式には日本の練習艦隊も参加豫定であるが、來年にはビーシー州ラグビー全星軍が訪日することになろうとビーシー・ラグビー・ユニオンより發表されている。全星軍は日本で九試合を行う豫定で、この實現について日本ラグビー・ユニオン幹事岡村氏が來晩、ビーシー・ラグビー・ユニオン側と交渉中であるが、順調に話がまとまれば全星軍は來年二月か三月に二十六年ぶりで渡日するはず。なお岡村氏は、マルキン市長時代、■本全星軍を引率してブロックトン・ポイントで日系人の熱心な後援の下に試合してスポーツによる日加親善につとめたものである。このほか新西院のホッケー・チームの渡日もプランされているなどビーシー州と日本との關係は百年祭を契機にますます緊密となりつつある。

山本再び優勝
バーノン柔道大會で

【バーノン發】バーノン柔道クラブ主催の第二回ビーシー大會は二月八日當地高校で盛大に行われ、參加道場は晩市、ス町、ケローナ、アシクラフト、カムループスなど。試合結果は次の通り

△少年組紅白試合 一等ヘンリー向井(ス)ボルマン會社盃 二等ケン山田(ケ)

△少年組團体試合 一等ス町道場 後援會盃

△青年組個人試合 一等ヘンス・ガーシラ(晩)ドルス・ブラウン會社盃 二等デビー・ゴードン(晩)

△青年組團体試合 一等晩市道場 婦人會盃 二等バーノン道場

當夜の見もの有段者の個人試合はヨシ大内が平田、野村の新鋭を擊破し、昨年の覇者ノビー山本と雌雄戰を展開、山本の腰投げきまり遂に選手權を保持した。主催者側では各方面からの寄附や夫人方の助力に感謝している。

三笠宮の身邊を警戒
右翼團が面談强要で

【東京時事通信】紀元節に批判的な意見を發表されている三笠宮に對し、紀元節の復活を促進している右翼團体が神經をとがらせ、面會を強要するものがいるので皇宮警察本部では身邊警戒のため護衛官をつけている

△三笠宮は昨年十一月十一日、三島教授還暦祝賀會の席上「科學的根據のない日を紀元節として祝うことは正しい歷史を教えることにはならない、歷史家は結束して二月十一日を紀元節とすることに反對する必要がある」と發言、その後もこの說を強く主張されている

△これが紀元節の復活を積極的に推進している右翼團体をシゲキし「皇族にあるまじき輕卒な言動」として宮さまの反省をうながそうと、面會を強要するものがでてきている。そこで警察廳、皇宮警察本部で協議した結果、戰後行われていなかった身邊警護を行うことになった。三笠宮は現任名古屋方面に御旅行中だが、御旅行中にも異例の護衛官が随行しており、この身邊警戒は當分續くものとみられている。

如月クラブ總會

如月クラブでは來る二十三日(日)午後二時より元松尾スタジオに於て總會と親睦會を開催、諸報告、議事、選擧ののち親睦會を午後五時より行い、各自持參の夕食をすませてダンスと餘興を行う。

各二百弗宛の奬學金
生田、河村、多田氏へ教團から

カナダ佛教教團では昨年度の教團會議で決定の二世開教使養成のため奬學金として目下勉學中の生田享、河村澄雄、多田覺英三氏に對し、それぞれ二百弗宛送ることになった。生田氏は目下龍谷大學で勉學中であり河村氏は今春、同大學に入學、多田氏はモントリオールで英語研究中である。二世開教使養成のための奬學金は昨年六月二十一日から三日間、ウィニペッグで開かれた教團會議で豫算のなかに組まれ、將來開教使として立つ二世學徒に年々不一定の奬學金を與わるということになっており、今回前記三氏に送られたのはその最初のものである。

バルドメ・クラブ

モ市のバルドメー・クラブは來る三月一日(土)午後八時から日加會館で新人會員歡迎を兼ねオープニング・ナイトを開いて親睦の一夜を送る事になった。同クラブでは今回初心者のためにダンス・クラスを開いたので希望同好者は準備の都合上幹部甲山、運水、伊藤、ミセス田中各氏の何れかに申込まれ同夜來會されるよう希望している。

ト市協一世部
幹部きまる

トロント市協一世部では二月十五日新評議員會を開いて次の通り幹部を互選した

△會長梅月高市△副會長神野專△幹事龜岡德衛△會計神田良雄△社會部長井手律△研究部長門永友次郎△編成部長古川忠二社交部長池田照子△圖書部長(殘務整理のため前任者の古川)△緊急救濟資金會計新善太郎△特別委員岩崎與利喜△監査役中島卯三郎 川尻岩一

定期總會で特に本年度の重要問題として取上げて研究することになった市協強化及び信用組合奬勵の問題については特別な委員會を設けることになり、人選はチャプターへの代表者や各部門の振當てと共に次の評議員會において決定することになった。尚會長選定については、過去五ヵ年任任した梅月氏が辭退を表明していたので四名の特別委員を擧げて前以て候補者推薦に色々と努力したが好結果を得られず互選會は役員の人選に長時間を費やした。

女王に須貝孃

ト佛青主催の「バレンタイン女王コンテスト」が去る十四日夜行われ、女王候補數名のうち審査の結果、二世アングリカン・フェローシップ代表の須貝エイプタル孃(一六)が女王に選ばれた。

カーニバル
晩香坡語學校で

【晩香坡發】晩香坡日本共立語學校、維持會、母姉會主催で第三回カーニバルが三月一日(土)午後一時から十一時まで開かれる。プログラムの中にはラッフル、賣店(手藝品や食べ物)、食堂、面白いゲーム等があり、夕食はカーニバルで濟まし春の一夜を樂しくすごして貰いたいという寸法である。

晩市はもう春

晩香坡ではこの冬はまだ降雪を見ず霜さえもなく、名物の霧も全くかからないという暖冬で、クロカスは花盛り、水仙もチューリップもアヤメも五、六寸も伸びカーネーションはつぼみを持ちはじめるという早い春である。

晩香坡日語校 維持會役員

【晩香坡發】晩香坡日本共立語學校維持會定期總會は二月七日同校集會室で開催、議長荒川武男氏の開會、委員長岩田欽一氏の挨拶、佐藤校長の會務、校務の報告會計福井彌一氏の會計報告があり更に本年度の豫算並に校內に映寫室を設置の件などについて討議し、終りに左の役員を選擧して閉會

△委員長岩田欽一△副委員長數田喜代三△會計福井彌一△議長荒川武男△副議長國本新勝△監査役大堀源一 下倉貫△委員元持留吉 內田四郎 原新一 川崎領太 小柳清市 村上新吾 淺岡藤一郎 矢田源一郎 內田又三郎 長野英夫△ホール管理係元持留吉

江崎開教使迎え 日蓮教會創立へ

トロント日蓮教會は江崎開教使を迎えていよいよ公式に教會を創立することになり、關係各位の淨財寄進を願っている。なおまた教會用建物として東はブロードビューから西はオーシングトン、北はセントクレア街までの區域で適當な借家を求めるので心當りは通知してほしいと。

●日本行便船 アメリカンメール號二月二十八日晩市出港

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St., VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣 代理店

▲日本郵船會社 ▲アメリカン・プレジデント・ライン

□氷川丸 晩市出帆 (ホノルル經由) 横濱出帆 二月十七日
三月十二日(同) 五月二日(ホノルル經由)
五月二十九日 七月三日(同)

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷病)

內田商會
內田頼三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 タトロー二七四七

好評のさくら白米

◎サクラ白米 百斤
米は日本人の主要食です、特に日本人の口に合うサクラ白米を是非御注文下さい。

—△スペッシアル△—
うなぎ 一鑵=五〇仙 △すきやきの友 一鑵=四十仙 △紅白かまぼこ 一鑵=五〇仙

ダンダス・ユニオン店
電話 イーエム四—七六九二 イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE, (EM. 4-7692)
173 Dundas Street West, Toronto.

◎お米はフルヤで◎

△一番優れたお米 スミス五百番 百斤 一六・五〇
△たき安くておいしい 丸日印カルローズ米 同 一五・七五
△古屋特選米 竹印白米 同 一四・九五
△ゼニス米三十番 百斤 一三・二五
△イーグル米(支那料理用) 同 一四・五〇
(右何れも新米)

—送金は古屋から—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-8308

信用組合に就て（二）

内田一作

五十餘年の昔、デジャアデン氏によつて始められたカナダの信用組合が、今日では、全カナダの到る所に組織され、既に二百万人を算える組合員を持つ——名實ともな、市民大衆のための市民大衆自らの貯蓄金融機關となり、日々に發展の一途を辿つている。

このことは、一面にはカナダ市民の多數が、凡てに滿ち足りた現在を暮しているものではない。それ故にとも考えられるが、何れにしても、現在の社會經濟機構のうちに生きる市民大衆が今明日の生活の保證を、協同体の中に見出だそうとする理念に應え、彼等の欲求を滿たし得るものを、信用組合が持つているからであろう。

信用組合が、そのようなものとしての發展伸張を遂げて來たことは、いう迄もなく、創始者の意志したものが、その願望が、多くの後繼者たちによつて、正しく受け繼がれて來たからであつて、信用組合の創始者ライフアセンが、貸付けに際しての保證物件評價の最重要なものは、借用者の身分や地位にあるのではなく、彼の「人格」に在る——と、したことは、今日でも信用組合の信條の一つとして職守されていることを通じてみても、その間の消息がうかがわれる。

昨年五月、オンタリオ州政府の認可を經て、オンタリオ信用組合聯盟の一員となり、米加の信用組合聯合体である全國信用組合協會とも直接的關係を持つこととなつたトロントの如月信用組合の、存在可能についても、それが單に發起人の熱意努力によるというものではなく、その背後にあるものについて知るのでなければ、正しい説明は出來ないであろう。

今日の信用組合が、人種國境宗教政治の差別ない世界的人類的な協同体を成している、ということは信用組合が國際的ではあるが、事業そのものの限界が定められてあるということと、それが果す當面の任務が地方的なものであるという實際が、その可能をもたらした重要な要素であると考えられるが、それにも拘らずライフアセンが、貧しい村民に注いだ愛情、またデジャアデンが、金貸業者の横暴に反ばつして起つた正義の觀念というものが、後繼者らによつて全く省りみられることがなかつたとすれば、今日のような信用組合となることは出來なかつたであろう。

信用組合とは、大方の人人の知られる通り「組合を構成する人々が、お互に貯蓄し合い、集つたその金を必要が起つた仲間に、安い利息で融通する」という至つてシンプル（單純）なもので、精神も理論も不要なもののようではあるが、そして又、どんな者でも組織することが出來るし、どんな人間の手によつても運營できるように出來てはいるが、會とか團体とかいわれる集團又は協同体の凡てがそうであるように、信用組合も、精神的なものが欠けてくると、シンプルな仕事もシンプルなものとして取り運ばれないこととなる。

日本娘の見本市（五）

世界をチャームするその秘密

姉妹四人が國際結婚

「結婚の相手は自分でみつけるように——」といわれていた娘たちは、東西を問わずに多くのボーイ・フレンドをもち「彼こそは—」という男性は必ず兩親と聞らんすることを常としていた。「彼のどこがいいんだね」　首實驗のあと、西村氏は娘たちにいろいろ聞くが、二人の意見が一致すればそれでオーケー。

「まことにハナせる父だから、それだけに父のオメガネにかない、私に氣にいる男性をキャッチした。こうすれば間違いなし」

とナナさんはいう。

また彼女たちの名前は、なるほどどこの國の姓がついてもおかしくない名前。西村氏は名前まで世界人としてつけたわけだ。

さて、そこで彼女たちのご亭主がたは、異國の彼女たちのどんなところにひかれたのか。日本に滯在しているナナ・シエンクさん夫妻に代表して聞いてみるとシエンクさんは開口一番。

「こじんまりとしたかわいらしさ、そして女らしいやさしさ」という。がいして外國のご婦人方は、三十を過ぎると、ムクムクと肥りだし、胸もヒップもチャーミングを通りこした發展ぶり。それを考えると、自分の妻として身ぶるいするほど壓迫を感じるそうだ。それにひきかえ、日本の女性はいつまでもちんまりと、かれんなあいらしさを持つており、ぎゆつと抱きしめたい欲望をおぼえるという。つぎにキメがこまかく、よく氣がつくことだ。つまりたえず夫を意識し「かゆいところまで手がとどく」ことだ。このようなサービス精神は外國の女にはまず見られない。夫が吸おうとするタバコに何氣なくマッチをつける妻の姿——ほのぼのとしたあたたかさが身にしみてうれしいのだ。ナナさんはいう「私たちはたしか世界人として育てられてきたけれど、日本の血、つまり國民性みたいなものはあるわね。それは順應性が強いこと。夫は私がたいへん早く夫の生活態度や性格をのみこんで、その生活に協力するので、まるで自分の國にいるようなふんい氣だと、喜んでくれます」

たしかに、氣質的に獨立できない日本女性は依存性が強い。

「——といつて、なんでも夫のいいなりになる、というのとは違うのよ。一歩さがつて自分を見つめる謙虚さね」

「ナナさんは自分の正しいことをガムシャラに主張しない。實に上手に、いつの間にかわたしがナナの意見に引きこまれている。こんなおくゆかしい、しかもしつかりした主張は、日本の女性でなければ……」とシエンクさんは手ばなしでナナさんをほめるが、夫を知らぬうちに自分にひきつける秘けつを、ぜひ教えてほしいと、外國の奥さんたちは、ナナさんをせめるそうだ。日本女性特有の圓滿主義の現われといえよう。

また、ニューヨークの大學で知り合つて結婚したクワ・パール夫人は、一人つ子のところへとついだので兩親も一緒に住んでいる。外交官のパール氏はもちろんだが、パール氏の母親の氣に入りようもたいへんなもの。

「たいへんつつましい娘が一人できた」とほんとの子ども以上にかわいがる。

「日本の女性が、夫と同時にしゆうとたちにもつかえようとする家族主義、その現われが自然に出て、それが外國だから、却つてうまくいつているんでしょう」

とナナさんはいう。最後に四人の姉妹が痛感したことは「英語が話せること」だそうだ。どんなに愛情があつても、お互に通じる言葉が話せなければ、半分の魅力もだせない　もつともなことではある。

訪日印象記

小林武義

日本訪問を思い立ち、幸い岩田觀光團の企てがありましたので加わり、晩市よりシーピーエー機で飛出し十八時間の空の旅で羽田に着陸、それより東京を振出しに日光から大阪までの間の名所、舊跡等を十日で觀光、私の郷里から更に妻の故郷まで最も樂しく、そして有益な旅を續けました。

四十年ぶりの日本は變つているのは當然ですが、私の豫想した日本とは遙かにはるかに立派な日本でありました。驚異の外ありませんでした。戰災戰塵の跡形さえもなく、全く新生日本のそれで、物資の豊富、人心の安定というか落着きを取り戻した姿は終戰直後のそれと比較すべきもありません。偉大なる民族よと讃辭を呈したくなります。

今後は一世のおなぐさみ旅行地でなく、二世の若者がどしどし見學に行く價値が十二分にあると感じました。

日本語説教放送

トロントのセヴンスデー・アドヴエンチスト教會が主催している麻生牧師の毎サンデー朝の日本語ラヂオ放送說教（シーケーエフエチ局一四〇〇、午前八時二十分から）は去る日曜日朝は放送局の電力故障で規定の時間に放送できなかつたが、毎サンデー繼續されるもので次は二十三日午前八時二十分。尚このラヂオ放送には一回六十弗を要していて一般からの財的援助が求められている。

廣告

今回ピーシー敎區の招聘に應じて生田開敎使留守中、その敎區の法務を代行することため猫田師を差遣することになりました。

尚加奈陀佛敎々團々費は本部所在地のレイモンド佛敎會内、加奈陀佛敎々團會計、小谷田健氏宛に御納金相成りたくお願いします。

二月十六日

加奈陀佛敎々團本部

●寄附感謝　一九五七年七月末より一九五八年一月まで左の方々より御寄附をいただき有難く御禮申しあげます。

合掌　晩香坡佛敎婦人會

△拾弗宛—全快祝田中喜之
故母葬儀に際し米田和夫
特別寄附中村雪枝　全快祝
堀井ちか　同　堀井すみえ
同　田中小春　特別寄附山家初枝
△五弗宛—特別寄附中西ハナ　故人十三回忌小森はる
△貳拾弗宛—亡夫忌明記念川本こと　亡母葬儀に際し濱西敏雄
△拾五弗宛—夫還暦記念井上暉　全快祝　田中市次郎
△拾弗宛—全快祝武林ていこ　同　山田キジワ　息全快祝岩田明子　全快祝木原とよ
故夫人葬儀に際し　塩崎實
故夫葬儀に際し樂田ヘルミ
△拾五弗宛故夫葬儀に際し平スエ　息女結婚記念　番野條八
△拾弗宛—故息七回忌荒木ぬい　息全快祝　原美代子
△貳拾弗宛—全快祝矢田藤一郎　息女結婚記念田中喜之
△貳拾五弗息貞夫、晴夫結婚記念フオレストグローブ湊敬二
△拾弗宛—出火見舞御禮圓城まさ　長女二十七回忌田中市次郎　故夫葬儀に際し栖岡デン
△五弗特別寄附バーノン鍋内孝夫

男子用消毒器具二弗で廿四個、三弗で四十八個、六弗で百四十四個。
Dept. R, Crown Industries
28-B 778 McMillan Ave., Winnipeg, Man.

晩香坡語學校
カーニバル
三月一日（サタデー）
午後一時から十一時まで

ことしもまた恒例のカーニバルをいたします。
おもしろい　ゲーム
おいしい　ごちそう
ラッキー・ラッフル
などがあります。
どうぞみなさんおそろいでおいで下さい。お夕はんはカーニバルで召しあがり、それからゲームで春の一夜を樂しんで下さい。

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5035

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

日ソ交渉 まず漁業問題片づける

平和條約にからませるソ連申入れに應ぜぬ

【東京發】難航している日ソ漁業交渉に關連して、ソ連は日本の安全操業を平和條約交渉とからめて交渉再開を申入れているが、日本としては日ソ漁業條約は他の問題と切りはなして妥結をはかりたく、ソ連が申出ている平和交渉はあくまで別個のものとして交渉するとの態度を持している。

一、漁業交渉は日ソ共同宣言ならびに漁業條約に基いた技術的な話合いであるからなるべく早く双方が合意に達するよう努力する

一、安全操業の問題は平和條約締結までの暫定措置であって、不和條約とは別個の問題であるから、安全操業問題に關する交渉が永びいても、あくまで切りはなして交渉する

一、近い將來、安全操業と切りはなした正式な平和條約の申入れがあればこれを斷る理由はない、しかも領土問題についての全國民的な願望はいまも變っていないので、日本としては從來の態度をあくまで堅持する

チュニジア人に 佛國が賠償支拂

【パリ發】フランス政府はチュニジアの一村落爆撃による住民の損害賠償支拂に同意したと先週末發表。フランスはこの村落が反佛テロリストをかくしていたのでフランス空軍が爆撃したのは正當だと賠償支拂を拒絶してきたが、先週末の閣議の結果、死者七十六名、負傷百名のチュニジア住民に對し賠償することをきめた

サン・ロラン氏 政界より引退

【クベック發】サン・ロラン前首相は今週、來る總選擧には立候補せず、政界から引退すると發表した。サンロラン氏は過去九年間カナダ首相として自由黨をひきいて來た人で、首相になつたのが六十歳、去る二月一日に七十六回の誕生を迎えたが、ドクターの注意により政界にさよならすることになつたもので、自由黨としてはクベック州における總選擧に同氏の人氣を借りて大進出しようと期待している折柄、その引退は大きな打擊だとしている。

日系人のカーリング 平原州で年々に盛況

△戰前、ビーシー沿岸の日系人はカーリングという冬季室内ゲームのあることすら知らなかつたのが、平原諸州に分散移住し、この興味ある競技が日系人間にまたたく間にひろがり、東部日系人のボーリングと相俟つて、冬季の二大スポーツとなりつつある。

△テーバーではこのほど各地日系人のボンスピイル團を招いて第六回日系人ボンスピイル大會を盛大に開催佛教婦人會の手でチャーメン・デナーを饗應したが、キャルガリー、ローズメリー、ボックソー、レニーヤマグラス、レーモンド、レスブリッジ、コールデールテーバー各地からと遠くはビーシー州のミッドウエーからチームが參加した。

△ミッドウエー・チーム團長の魅塚清治氏は「一堂にこんなに多くの日系ボンスピイルが集まつて競技したことは實に壯觀である」とおどろいている。鬼塚チームは連續四回の優勝街道を進んでいる。ともかくテーバーのカーリング熱はここ數年來のことで、百五十餘名のカーラーを招待し、大會開催を年中行事の一つとしているテーバーの日系ボンスピイル團の努力は報いられ、年々盛大となり、英語新聞も冬季のメーン・スポーツ・エベントとして記者や寫眞班を送つて大々的に報道するまでになつた。

日本スキー選手 レ市のジャンプ大會に參加

【レベルストック發】レベルストック・スキー・クラブではビーシー州百年祭記念スポーツ行事として來る三月八、九兩日當地で國際スキー・ジャンプ大會を開催、各國代表選手を招いたところ、參加を受諾しているのは日本をはじめ、スエーデン、ノルウエー、フインランド、ドイツ、米國などで日本よりは一名のジャンパーが三月二日晩市空港に到着、各國代表と合流してテレビにでることになつている。なお見物人の便宜を計るため、エドモントンより特別列車一臺、カルガリーより二臺が七日に發車、晩市よりも同日午後特別列車がレベルストックに向うはずである。

失業對策で異見

保守、自由兩黨主が選擧演説

二大政黨々主はそれぞれ全國的遊説を開始、目下の緊迫している失業問題對策について、眞正面から對立した意見を述べて選擧民に訴えている。ディフェンベーカー首相はウイニペッグにおける選擧演説で得た人氣に快感を覺えながら、自身の選擧區サスカチワン州プリンス・アリバート市に乘込み、「わが黨は自由黨政府からうけついだ失業問題の解決をはかりつつある。オタワ政府は公共事業として十一億八千五百万弗を今年中に支出し、この問題に對處する事になつている」と語り、自分が首相である間は、公共事業計畫によつて國民が失業で苦しむことをさせないつもりだ」とタンカを切つたのに對し、ピアソン自由黨主は、ハミルトンで遊説第一聲を放ち、「保守黨政府によつて惡化された失業問題を解決する途は、減税四億弗による他はなく、これによつて國民の懐具合をよくし、衰弱しつつあるカナダ經濟を救うつもりである」と叫び、ここに二黨主は重大な失業問題に對して異見をハッキリさせた。

オ州に吹雪 死者二名出す

△南オンタリオ州一帶およびクベック州から沿海諸州にかけて先週末から大寒波が襲い、時速二十五マイル突風二十五マイルの吹雪となつてハイウエーは不通、南オンタリオ州内では數百のカーが立往生すると共に學童六千人は登校できず、多數の學校は閉校、零下十數度の寒さのため死者二名を出している。

△一方、ニューヨークからの情報によると、米東部諸州にも大雪が見舞い、ある地方の積雪は五十八インチ判明せる死者七十二名、風速六十マイルの吹雪でハイウエーの交通は遮斷され、東海岸諸州は非常事態が宣言されている。

南極で野菜 昭和基地で初成功

【南極昭和基地發】ここ基地では目下「宗谷」の接岸に備えて待機中だが、この基地の明るい話題——。それば畑から取りたての二十日大根のつまみ菜が食卓を飾つたことである。「おーい、二十日大根の芽がでて來たぞ、皆出てこーい」というので二坪たらずの畑へ出てみると、赤茶けた土を押し上げて目にしみるような青い芽が顔を出している

△思わず「わあーつ」と歡聲があがる。この若芽が少し大きくなつたので、晝飯のミソ汁に浮かせたのだ。收穫はわずか一つまみだったが、中には内地で食べるもやしぐらいの大きさに育つていたのがあつた。試驗的にはじめたのが成功したのである。基地には幸い球根の水栽培用の化學肥料が來ていたので、それもさつそく使われた。

鐵道(ケトルバレー)に機雷敷設 晝間だけ列車を運轉

【ビクトリア發】ペンテクトンとネルソン間四百マイルのシービーアール鐵道列車サービスは現在、晝間だけ週二回に制限されていることについて、同地方選出のレーシーエフ州議員が、公衆の一大關心事であるとして政府側に眞相發表を要求したところ、ボンナー檢事總長は「ケトル・バレー鐵道は爆彈でなく、機雷が仕掛けられ、そこを通れば列車が破壞されることになつている」とおどろくべき事實を明らかにした。この地方は過激派ズガボーの居住地で、當局では彼等の仕業とみているが、シービーアールでは夜間の同地區通過は危險として、晝間だけ週二回の運轉としている。この回答に對して、バナビー選出のシーシーエフ議員ドツデング氏は「まさかマレヤではあるまいし、晝間だけ列車旅行するとは五十年以來はじめてのことだ」と述べている。

北海道の山中に

終戰知らぬ一中國人

【札幌發】比島や南洋諸島にかくれて今だに日本の敗戰を知らずにいる舊日本軍將兵があることは屢々報じられているが、これは一寸變つて元連合國の市民が終戰も知らずに北海道の山中にひそんでいたという話。中國人リユウ君は戰時日本軍の捕虜となつて北海道に連れて來られ苦力として使われていたが、仕事が苦しいので山中に逃亡、その後ずつと野生的生活を送つていた。ところがたまたま狩に出かけた日本人に發見されて警察に連行され、そこで初めて過去十五年間の世界の變化を聞かされたものである

スマトラ島に 革命政府を樹立

【スマトラ、パダング發】スカルノ大統領が共產國と接近していることに不滿を抱き、またインドネシア國のうち、とくにジャバ島の開發のみに大統領はじめ中央政府が力を注ぎ、スマトラ島およびその他諸島の開發を無視していることにフンガーし、陸軍少壯將校たちが中心となつて反共產革命政府を計畫、先週末その政府樹立をスマトラ島パダングで宣言した。

SPORTS

Mike Makes Mixed Finals But Misses Ont. Titles

NIAGARA FALLS, Ont. -- Mike Sakura, the triple title holder of the Toronto badminton circles, teamed with Marg Naylor to reach the finals of the mixed doubles in the Ontario badminton championships which were held last weekend in Niagara Falls.

The pair went under 15-0, 15-5 to Ed Hreljac and Marie Barbe.

It was the final year for Mike in the junior category; he will be playing in the senior calibre next year. Local birdwatchers expect to see much more of Sakura in a few seasons.

He is the most improved player this year. Mike first started playing badminton a scant three years ago.

THL Nisei Flyers Make Playdowns

The THL Intermediate Nisei Flyers have won a playoff berth in the intermediate division. Coach Bert Nasu was somewhat surprised after the poor season.

The young puckmen have improved steadily, winning their last game last week from RCAF 3-1. They are now starting to work together more smoothly.

The first playoff game was held last night. Last year, the Nisei lost out in the semifinals. Coach Nasu has hopes of reaching the finals this year.

B.C. Judo Tournament Held in Vernon

VERNON, B.C.—The Second B.C. Invitational Judo Tournament sponsored by the Vernon Judo Club was held Feb. 8 at Vernon High School. Teams from Vancouver, Steveston, Kelowna, Ashcroft and Kamloops participated.

Nobby Yamamoto defeated Yoshi Ouchi in the finals of the black belt championship to retain his title.

In the senior individual tourney, Hans Garsela of Vancouver took the t op trophy. Vancouver's Davy Gordon placed second. In the senior team events, Vancouver placed first, followed by Vernon.

Steveston won the junior team honors. Henry Mukai of Steveston took the junior red and white title. Ken Yamada of Kelowna was second.

KEG NEWS ACROSS CANADA

FRIDAY 10-PIN (Feb. 14): Sid Kondo 558 (221), Jack Watanabe 539 (237), Mike Idenouye 534, Tak Takemura 534, Sam Baba 530 (242), Les Ito 523, Sam Hayashi 523, Jim Banns 519 (201), Joe Ito 519, Tosh Onizuka 518 (232), Dave Kuwahara 513, Sub Miike 517, Ken Morishita 510, Jim Morita 501 (201), Ken Nakamichi 502, Sam Schweitzer 545, 1214 Mary Ebata 472, Joyce Nakamura 432, Alma Miike 416, Miss Watanabe 414, Joyce Tanishi 408.

Ginza Cafe 4—Joe Ito 0; Hayashi Studio 4—Speedway Automotive Supply 0; Regent Press 3—Kayo Shigetomi 1; Sugimoto Insurance 3—Ralph Yamamura 1; Yamada Studio 3—Central Cleaners 1; Lewis Men's Wear 3—Dot's Marketeria 1; Monarch Shirts 1—Double S Tile 1; Tower Paving 2—Georg. Kubota 2.

• • •

LETHBRIDGE (Jan. 23): W. Nakamura 645 (224), Roy Senda 604 (245), J. Nakagawa 614 (223), Geo. Saito 624 (225-251), A. Nonomura 662 (226-248), K. Shigehiro 645 (262), J. Aoki 620 (253), Ted Ohno 640 (300-210), A. Tomita 603 (252-216), M. Tobo 602 (246), Shig Nakagawa 765 (286-228-251).

(Jan. 30): A. Timiko 610 (234), W. Nakamura 644 (243-257), M. Terakita 645, (223-273), K. Shigehiro 739 (233-248-258), A. Nonomura 678 (261-248), S. Nishikawa 610 (241-204), J. Kanashiro 683 (259-234).

(Feb. 6): S. Nishikawa 705 (250-233-219), T. Kawasaki 658 (313), T. Medoruma 609 (241-217), T. Aoki 610 (207-228), W. Nakamura 666 (237-249), Roy Kitagawa 648 (250-218), Ken Kamitomo 607 (256), Pauline Tomomitsu 250. —H. I.

RECSOCRATIC (Feb. 9): Johnny Murakami was top man as he hit an impressive 834 (348). Tom Madokoro 786 (326), Ken Nagasaka 728 (277), Shig Mitsuki 722 (274), Joe Kumamoto 717 (and a terrific 382 single). Mary Uno regained her old form as she topped the ladies with 695 (253), Mitsy Kondo 623 (263). In the second series Shig Akada leads with 31 points. Ken Izumi 29, Mas Kuroda 26, Shig Mitsuki 24.

• • •

HAMILTON (Feb. 1 & 8): Kaz Kadetaga's five lead the league with 44 points as the race is becoming hotter hitting the home stretch. Only 6 points separate the remaining ten teams so your guess is as good as mine for top honors.

Two weeks' honor roll: (Men) Hank Kondo 773 (319), Tad Kondo 767, Tosh Hashimoto 748, Andy Makino 731 (310), Sugar Ito 773, Jim Kinoshita 708; (Ladies) Kim Hashimoto 753 (319), 644, Jeanne Nakagawa 653, Lillian Otsuka 640, Nancy Mitsui 609. —Fred

• • •

DANFORTH (Feb. 10): George Masuda led the way with a neat 774 (320), Monk Tanaka 742, Roy Ushijima 713, and Isa Katsuyama 710. Yoshiko Oda led the girls with 703 (317), Speed Towata 644, and Mie Hamaguchi 607.

Roy blanked Tak 7-0; Tets 5-2 over Yo; Don and Kat edged Aki and Harley 4-3. —Harley

• • •

WEDNESDAY 10-PIN (Feb. 5): Joe, Yuki, Milwaukee Sports, Tosh, San, Frank, and Kaz 3-1 over Don, Kayo, Ken, Ernie, Doc, Barney, and Dick. Regent Press and Lou Uyede split 2-2. Frank Kitazaki with 27½ and Joe Tsujimoto with 26 points win the second series.

San Ariza 582 (213-203), Maw Mori 553 (197), Jack Watanabe 548 (188), Sab Seki 547 (204), Kaide Shimizu 539 (183), Sho Mori 532 (185), Chuch Shimizu 529 (181), Tosh Sakura 525 (198), Terry Doi (188), Mori Higa 509 (184), Aki Idenouye 504 (174), Toru Idenouye 502 (198), Dick Aoki 502 (183).

(Feb. 12): Kaz, Ken, Don, and Kayo 4-0 over Frank, Tosh, Regent Press and Doc; Milwaukee Sport, Barney, Lou, and Joe 3-1 over Dick, Ernie, Yuki, and San.

Sho Mori 610 (220-202), Sab Seki 584 (213), Joe Ito 552 (221), Tom Madokoro 551 (199), Terry Doi 548 (190), Tom Yamamoto 546 (193), Chuck Shimizu 543 (196), Mori Higa 541 (189), Jeep Seki 525 (209), Kayo Shigetomi 525 (208), Jack Watanabe 521 (183), Ken Yamada 511 (193), Toru Idenouye 509 (176), Maw Mori 507 (194).

Red Cap Winner: Sab Seki —Joe

BIRD STARS UNITE

Two outstanding Nisei badminton players, Roy Shin and Kay Ogaki, will be united in marriage this Saturday afternoon at Metropolitan United Church.

Yamada PHOTOGRAPHY
EMpire 6-2411
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

HAYASHI studio...
CAMERAS • PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
2 Vesta Drive
MAylair 1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

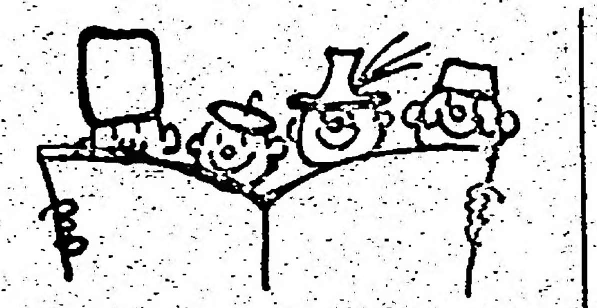
Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

ACCURATE ROOFING CO. LTD.
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
BONDED ROOFER
Phone RO. 2-4911 — T. Nishijima
TORONTO

—Downsview CUSTOM—
UPHOLSTERING Co.
CUSTOM-BUILT FURNITURE
• RECOVERING • REBUILDING • REMODELLING •
WIDE SELECTION OF LATEST FABRICS
352 Downsview Ave.
Toronto 15
For Free Estimates Call
Ralph Kamo ME. 3-2433

FOR 1958 FISHING USE
ROTPROOF SYNTHETIC
LEADLINE, CORKLINE, HANGING TWINE & EVER-POPULAR FLOATS
NIKKA OVERSEAS AGENCY LTD.
217 DUNLEVY AVE. VANCOUVER 4, B.C. TAtlow 7623

Buy Your House Through
The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers
Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W.
TORONTO, Ont.
WA. 1-1191
or LE. 4-1427 (Res.)



Clubs, Organizations,
READERS!
Would you like to help us?
PLEASE
● SUPPORT all those companies who support your paper
● USE the products and services of companies advertising in our publication
● WHEN making purchases refer always to the company's advertisement YOU SAW IN OUR NEWSPAPER
● BY DOING SO you help us to give you a better paper
● REMEMBER—this is YOUR PAPER, which is fighting to keep our language alive—and serves our community in Canada.
HELP US TO HELP YOU!
THE NEW CANADIAN

dates and doings

February FUN Frolic Slated in Hamilton Feb. 28

HAMILTON, Ont.—Do you have FUN at dances? Or do you just dance one dance after the next dance followed by another dance followed by a "coke-break" followed by more of the same dancing routine? That's what it becomes after umpteen dances have been held.

Or are you one of those unfortunate members of the stag line that helps to hold up the wall for the greater part of the evening? Grim, isn't it?

Well, come out to the FEBRUARY FUN FROLIC at the new Venetian Hall, John Street North below Barton, where the walls don't need to be held up. If you're worried about finding something else to do, your problems are solved—there'll be many activities going on so you won't be just twiddling your thumbs.

Yes, the HJCCA is presenting an evening of FUN and relaxation which consists of games, dancing and, that's right, FUN.

The main theme of this FUN Frolic, if you haven't already guessed, is FUN—and that's FUN for everyone.

So you're married? Give the little woman a break and take her out to have some FUN; after all, she's not a machine that just needs oiling when it squeaks.

And to the unmarried, whether you're engaged, going steady, or still soloing, here's a chance to get more FUN out of life.

Out-of-towners, if you've been planning to visit that certain someone in Hamilton, why not arrange to have FUN on the 28th and stay an extra evening?

It's going to start at 8:30 so try to come early and ge[t] on all the, yessir, FUN.

—the veep.

Hidden Talent Night

The Nisei Anglican Fellowship will hold a "Hidden Talent Night" on Friday, Feb. 21, 8 p.m., at St. Andrew's Church, Dufferin and Dundas. The evening's program will include finger-painting, charcoal sketching, water color painting, etc., preceded by a short worship service. Everyone is welcome. Bring a paint-brush if you have one. —M. M.

* * *

School Carnival

VANCOUVER.—The Japanese Language School will hold its annual School Carnival on Saturday, March 1, 1-11 p.m. Besides the games and lucky number draw, stands will be set up at the school for sale of Sushi, Udon, Oshiruko, Ohagi-mochi, hotdogs, coffee, soft-drinks, and home-cooking.

* * *

Ladies' Nite at Rec

All ladies will be admitted free of charge this Sunday at Club Rec Socratic. Beginners' classes will start the samba.

* * *

Club Bal de Mai

MONTREAL.—Club Bal De Mai will hold Open House on March 1, 8 p.m., at the Japanese Community Centre. New members are welcome. Dancing instructions will be given to beginners.

* * *

Funeral Tonight

Funeral services for the late Mrs. Yoshiko Yamashita who suffered a fatal heart attack last Monday will be held tonight at the Buddhist Church, 8 p.m.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. K. Yasunaga, Merritt, B.C., on daughter's marriage.
Mr. and Mrs. K. Suga, Montreal.
Mr. and Mrs. K. Kobayashi, Toronto.
Mr. I. Yonemitsu, Toronto, on occasion of visit to Japan.
Mr. and Mrs. H. Ishiwata, Vancouver, on daughter's marriage.

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

CALENDAR

FEBRUARY

19—**Toronto.** NJCCA Meeting, 415 Spadina, 8 p.m.

21—**Lethbridge.** LYBA 5th annual Miss Sweetheart Dance, 9-1; crowning of 1958 Miss Sweetheart.

23—**Toronto.** Brotherhood Week get-together, sponsored by B'nai B'rith, for young Buddhists, Christians, Jews, and Unitarians.

25—**Vancouver.** UBC "Japan Jubilee" annual International House Ball, at Commodore Cabaret. Tickets $10 couple.

28—**Hamilton.** Carnival-Fun-Nite Dance, HJCCA, at Venetian Hall, John St. N. at Barton, 8:30 p.m. to 1 a.m.

MARCH

1—**Kelowna, B.C.** KYBA Variety Concert and Shibai, 6 p.m., Buddhist Hall.

1—**Chatham, Ont.** Kent 1-2-3 Club annual Keirokai, 6:30 at YMCA.

7—**Toronto.** Rec Socratic's Monte Carlo Nite dance at UNF Hall, 8:30-12:30, featuring the Jay Cats.

15—**Steveston.** B.C. SYBA St. Patrick Dance at Steveston Buddhist Church.

21—**Vancouver.** Nisei Fellowship Glenn Miller Nite, Hastings Auditorium.

APRIL

4-5-6—**Toronto.** Eastern Conference of YBS (10th Anniversary).

CLASSIFIED

Female Help Wanted

GIRL CLERK for grocery store. Wage $15 weekly. Phone RE. 6222. (Toronto)

COUNTER girl for dry cleaning store. Apply 2313 Bloor St. West, Toronto. Phone RO. 6-1007.

Business for Sale

CONFECTIONERY store

BUSY Bloor Sreet West, doing good business, $4,000 will handle. Many houses, 8 to 15 rooms, good income, can buy some with very small down payment. Phone

SAM S. TSUMURA
Keith Brooks Real Estate
582 Yonge Street, Toronto
WA. 4-7711 or Res.: AT. 2-3873

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

The Vancouver Japanese Language School
presents
The THIRD ANNUAL CARNIVAL
SATURDAY, MARCH 1st, 1 p.m. to 11 p.m.
Games • Gochiso • Lucky Raffle
Everyone is welcome . . . Have supper at the Carnival and enjoy the games.

Subtle Prejudice

Following an article printed in The Varsity on the adjustment problems of over 200 West Indian students in the University of Toronto, the undergraduate newspaper received the following letter to the editor from a West Indian student in second year Arts:

Dear Sir: I was very amused on reading your article on West Indian problems. . . . One particular comment forced me to smile quietly. This statement reads:

'most Canadian students are willing to be very good friends with West Indian students but going out on dates is a different matter.'

This to me is ridiculous, for there are few better ways for students to get to know each other better. The statement smacks of inconsistency and confirms my suspicion that beneath the veneer of friendliness there lies that unconscious feeling of superiority and condescension skilfully suppressed but which does now and then betray its presence. This, however, is less true of students on campus, for I only became aware of it last summer when I had an opportunity to mix with true representatives of Canadian society.

One could not imagine the shock I received on discovering that there are few Canadian Negroes doing any sort of skilled or office labor. With few exceptions (and these exceptions are more often West Indian graduates) most of them are porters on trains or do something of that nature. And what was even more surprising was that they appeared contented with their lot. The reason is obvious. Prejudice is so subtly applied that it is difficult to do any organized 'beefing'. Students only discover this when they go apartment or job hunting.

Most of us are aware of this and this is what makes the situation so ludicrous. We are prepared to look at this problem realistically and accept it as being natural though extremely foolish and naive. What does annoy one, however, is the self-righteous smugness that is displayed when unfortunate incidents occur in the Southern United States. At least the administration made an attempt. But the official policy in Canada is designed to make things uncomfortable for Negroes as a whole. Immigration officials are downright annoying at times, for they expect you to come every six or eight months to solicit favors which they might remind you are given 'at the discretion of the Canadian government'.

We as students on campus, however, have no complaints whatsoever and one can affirm that the problem of social adjustment is in fact no problem at all.

Selwyn Ryan

Geishas are Doomed . . .

By JACK SCOTT
In the Vancouver Sun

Perhaps we growing boys should shed a quiet tear over the decline and fall of the last of the men's worlds.

I speak, of course, of Japan.

It is nearly three years ago that I filed a little story from Tokyo predicting the eventual disappearance of the geisha, the very symbol of that way of life so beautifully rigged for the male.

Now I see that the National Geisha Association has issued a bleak announcement of new policies intended to raise the standards of the ladies, clearly a last ditch attempt to postpone the inevitable.

As a man who gave some earnest study to the whole situation I can tell you that the hostess with the mostes' is on the way out in the land of the rising sun.

* * *

The defeat of Japan, the hard times and the occupation by American troops caused many of the geisha to slip into a less piquant profession—which is what the alarm is all about—but there's still a large corps of the ladies faithful to the old traditions.

Since they've no counterpart in the Western world their role has always been misunderstood. It is really quite simple and delightful.

They are the bright ornaments in the austere life of the tired Japanese businessman.

I saw them in action one memorable evening in a Hiroshima teahouse when I was the guest of some of that city's leading lights.

The exquisite, kimono-clad young women performed three functions, each with consummate gaiety. They graciously served our food and drink. They sang and danced beautifully. They laughed, listened and adroitly steered the conversation in a most pleasant manner.

I came away with the impression that I'd seen hospitality brought to an art form and, in fact, that's precisely what it is since the true geisha is trained from childhood for her career.

* * *

The gentlemen of Hiroshima, being traditionalists of the old school, were quite genuine in their belief that this was the way things ought to be and the poor boobs really had no idea that they were cooking their own goose.

They fancied their wives were quite content to fill the time-honored role of faithful devotion.

Indeed the loyalty of Japanese wives to their men, though it often means outright servility, is legendary.

Japanese literature is full of stories of wives making the supreme sacrifice for husbands. Even today it is not uncommon for a woman to join her man in suicide.

For the westerner this is very hard to understand.

Apart from the lifetime of drudgery and child-bearing that goes automatically with the marriage vows she has no social life whatever with her husband. The teahouse is the place of entertaining. It is strictly stag.

All of which was Jim-dandy for Daddy-O. It is a Japanese saying that paradise is living in an American-style house with Chinese cooking and a Japanese wife. They were serenely confident that it would be ever thus.

* * *

The female revolt that you see everywhere in the new Japan was obviously inevitable to everyone but the Japanese man.

Something had to give. It could have been a gradual process if the men had compromised. But this they did not do and so the society that was geared for them is crumbling.

The evidence is everywhere. Women's suffrage groups. Girls crowding into the universities and into the business offices, relentlessly out for a new deal.

The young women have discarded the old blind loyalties just as they've discarded the confining kimono.

Millions of almond eyes have studied the Western way of life in the Hollywood movies, have liked what they've seen and are working for it.

So the geisha, the symbol of the old way, the man's way, is doomed. The new generation of women is not going to accept lightly father's old habit of leaving her at home while he regaled himself with the sweet little teahouse dolls.

And the moral of the tale is Lean with prevailing wind, Papasan, or you'll get blown down.

How Come They Don't Understand Us?

By BARRY MATHER
In the Vancouver Sun

Speaking of misconceptions. . . "Canadians are looked upon by others as being uncouth," Dr. Norman Mackenzie of U.B.C. told a group of UNESCO boosters recently. Yes, it seems that especially Europeans have the idea that we Canadians live in cabins with a couple of totem poles (the smaller cabins are just one-polers).

Of course, Dr. Mac told them this is not so. In fact he said we Canadians are really quite couth.

How on earth is it that foreigners have such a false idea of us when we have such a precise picture of them?

I mean we know exactly what they're like:

THE SCOTS—The Scots all wear kilts, say "hoot-mon" and would give a hundred dollars to be a millionaire.

THE IRISH—The Irish are a wild green kind of people. All they do is fight. They are either Pat or Mike and their last name is always O'Something.

THE SCANDINAVIANS—The Scandinavians are towheaded, heavy-footed folks. They are Ole or Olga. They take steam-baths in ice houses and live on sardines.

THE ITALIANS—The Italians are all musicians and can play the violin or the organ-grinder like mad.

THE JAPANESE—The Japanese are little fellows with black hair and glasses. They say 'So Sorry Pliz' and can make almost as good field glasses as the Swiss, except they are cheaper.

THE DUTCH—The Dutch wear wooden shoes. When not working on their dikes they are making wind-mills or dutch-pastry in dutch-ovens.

THE SPANISH—The Spanish are a fierce dark people. Their idea of fun is to tango with a bull by day and fight with a senorita by night.

THE ENGLISH—The English go around with pipes, dogs and old school-ties. They boast about not boasting.

THE TURKS—The Turks wear Shriner hats and have Turkish Delight after dinner every evening.

THE RUSSIANS—The Russians are a bunch of stupes who are all called Ivan. They carry bombs and drink Volga.

THE FRENCH—The French are a sinful people, always tossing down wine and using swear-words, such as, "Oo la la!"

Well, I mean every Canadian knows all this. It's nothing. We had no trouble learning it.

But how come other people don't understand us?

A Nisei and His Music . . .

By LARRY TAJIRI
In the Pacific Citizen

"There are any number of popular Japanese songs in the public domain which would make the 'Hit Parade' over here if the orchestrations were transposed for Occidental instrumentations," Tak Shindo said the other day.

Tak, a round-faced Nisei, has been described as having "a shock of unruly hair and eyes which reflect the deep intensity of his love of music".

Tak, well-grounded in musicology, has made a career for himself as a musical director in television as well as the leader of a Nisei jazz orchestra (he has been musical director for CBS on such top TV shows as 'Suspense' and 'Gunsmoke'). But he always has had a love of Japanese music. Recently, because of Hollywood current pre-occupation with things Japanese, Tak's interest has been paying off for him.

Way back, about a decade ago, Tak worked on music for a Humphrey Bogart movie with a Japanese background for Columbia Pictures, called "Tokyo Joe", and he has been called upon occasionally to help frame musical settings for Oriental movie sequences. During the past year, however, he has done music for 20th Century Fox's "Stopover Tokyo", and his latest chore has been that of musical technical adviser to Composer-Conductor Franz Waxman and the Warner Brothers studio orchestra in the recording of the score for the Marlon Brando—Miiko Taka film from James Michener's love story, "Sayonara".

In fact, it's said in Hollywood that Shindo probably has been involved in the scoring of 90 per cent of the films with Asian backgrounds which Hollywood has made since the war. Of them all, Shindo, noted the other day, "Sayonara" is the most significant.

"I believe this picture will do more to bring about the western world's understanding of Japanese culture than anything that has come off the screen," he said. "And an important part of this will come from the music, which we have adapted for Oriental ears."

Warner Brothers is currently circulating publicity on Shindo which notes he is a graduate of Los Angeles State College, and has taken post-graduate courses at both USC and UCLA, specializing in music of the Far East.

Shindo is described as particularly adept at Japanese instrumental notation. Since the Japanese scale is slightly different in pitch and considerably different in key treatment, exceptional skill in re-tuning it for each key is required in order to blend it with modern Occidental music for orchestration.

"I particularly enjoy working on a modern music score into which I can inject a feeling for a film's Oriental background," Shindo said. "This was the problem posed by 'Sayonara'."

"Among the unique Oriental instruments we used in 'Sayonara'," Shindo declared, "are a koto, which has 13 strings and has been one of the most popular Japanese instruments since it was brought to Japan from China in the 12th century, and a samisen, or three-stringed lute, which found its way from Okinawa to Japan in the 16th century."

Shindo has blended both koto and samisen into the studio's orchestration. In addition, he directed a chorus of 38, including 20 Japanese (four men and 16 girls) to provide an Oriental flavor to the choral background.

Shindo has helped Waxman incorporate 11 popular Japanese songs into the score of "Sayonara" which also features a new song, called "Sayonara" after the title, which was written by Irving Berlin. Actually, "Sayonara" was one of the songs which Berlin wrote for Joshua Logan when the latter was trying to make a Broadway musical out of "Sayonara" before the film version was made. Among the Japanese songs in the score are a swing version of "Tanko Bushi", which is also known as the "Coal Miners' Song", and "To Ryan Se", a Japanese folk melody.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
MARJORIE UMEZUKI ———— English Section Editor
KEN MORI ———— Japanese Section & Advertising

OFFICE HOURS
8:30—5:30 Monday-Friday
9 to 1 p.m. Saturday

SUBSCRIPTION
(Ad rates on request)
$3.50 for 6 months, $6 per year

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

PRINTING . . . *Expertly Done*

- Business Cards
- Letterheads, Envelopes
- Dance Tickets, Handbills
- Wedding Invitations

THE NEW CANADIAN
EM. 6-5005 479 Queen St. W., TORONTO

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ .... for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months

NAME ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ PROV. ________